

Briuselis, 2021 m. lapkričio 5 d.  
(OR. en)

13537/21

AGRI 523  
ENV 817  
FORETS 68  
PROCIV 134  
JUR 616  
DEVTEN 195  
RELEX 933  
UD 271  
PROBA 47  
FAO 39

## PRANEŠIMAS

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato  
kam: Tarybai

---

Dalykas: Tarybos išvados dėl Naujosios 2030 m. ES miškų strategijos  
– *Patvirtinimas*

---

1. 2021 m. liepos 16 d. Komisija paskelbė komunikatą „*Nauja 2030 m. ES miškų strategija*“, prie kurio pridėtos *Komisijos veiksmų siekiant įgyvendinti įsipareigojimą iki 2030 m. ES pasodinti 3 mlrd. papildomų medžių gairės* ir Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl *konsultacijų su suinteresuotaisiais subjektais ir duomenų bazės*, susijusių su Naująja 2030 m. ES miškų strategija (toliau – strategija).
2. Remdamasi valstybių narių pastabomis, pirmininkaujanti valstybė narė parengė kelias patikslinto Tarybos išvadų dėl strategijos projekto redakcijas; jos buvo išnagrinėtos ir aptartos neformaliuose Miškininkystės darbo grupės posėdžiuose.

3. Siekdama pateikti tolesnes gaires darbui, susijusiam su Tarybos išvadų dėl strategijos projektu, 2021 m. spalio 12 d. Žemės ūkio ir žuvininkystės taryba, remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu informaciniu dokumentu (dok. 12122/21), surengė politinius debatus. Be to, 2021 m. spalio 6 d. Aplinkos taryboje buvo pasikeista nuomonėmis dėl strategijos. Vykdamas su Tarybos išvadomis susijusį darbą vadovautasi pagrindinėmis aplinkos ministrų idėjomis ir žemės ūkio ministrų pasisakymais pirmiau nurodytame AGRIFISH tarybos posėdyje.
4. 2021 m. lapkričio 5 d. Nuolatinių atstovų komitetas išsprendė likusius klausimus. Delegacijos pareiškė iš esmės pritarančios Tarybos išvadų dėl strategijos tekstui. Portugalija, kuriai pritarė Prancūzija ir Ispanija, pateikė pareiškimą dėl Tarybos išvadų 12 dalies. Liuksemburgas taip pat pateikė pareiškimą dėl 7 dalies. Komisija pateikė pareiškimą dėl 13 dalies.
5. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Tarybos prašoma patvirtinti šio pranešimo priede išdėstytą Tarybos išvadų projektą 2021 m. lapkričio 15 d. posėdyje (Žemės ūkis ir žuvininkystė).

**Tarybos išvadų projektas**  
**Naujoji 2030 m. ES miškų strategija**

Europos Sąjungos Taryba,

1. PRIMINDAMA 2020 m. lapkričio 10 d. Tarybos išvadas dėl *su miškais susijusios ES politikos perspektyvų ir ES miškų strategijos po 2020 m.*<sup>1</sup>, 2019 m. balandžio 15 d. Tarybos išvadas *dėl pažangos įgyvendinant ES miškų strategiją ir dėl naujos miškų strateginės programos*<sup>2</sup>, 2019 m. gruodžio 16 d. Tarybos išvadas *dėl ES veiksmų, kuriais siekiama apsaugoti ir atkurti pasaulio miškus, stiprinimo*<sup>3</sup>, 2021 m. birželio 10 d. Tarybos išvadas dėl naujosios ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategijos<sup>4</sup>, 2020 m. gruodžio 17 d. Tarybos išvadas „Žiedinio ir žalio atsigavimo užtikrinimas“, 2019 m. lapkričio 29 d. Tarybos išvadas dėl atnaujintos ES bioekonomikos strategijos<sup>5</sup> ir 2020 m. spalio 23 d. Tarybos išvadas *dėl Biologinės įvairovės strategijos – būtinybės skubiai imtis veiksmų*<sup>6</sup>;
2. PRIPAŽINDAMA Ministrų konferencijos dėl Europos miškų apsaugos (FOREST EUROPE) ministrų proceso vadovaujamą vaidmenį plėtojant dialogą, principus, kriterijus, rodiklius ir apibrėžtis, susijusius su daugiafunkciu miškų vaidmeniu ir jų tvariu tvarkymu, ir PRIMINDAMA FOREST EUROPE rezoliucijas ir deklaracijas, kurias Europos Sąjungos vardu pasirašė visos ES valstybės narės ir Europos Komisija, taip pat bendrą 2030 m. Europos miškų viziją, išdėstyta Bratislavos ministrų deklaracijoje „Ateitis, kurios norime. Miškai, kurių reikia“<sup>7</sup>;

---

<sup>1</sup> Dok. 12695/1/20 REV 1.

<sup>2</sup> Dok. 8609/19.

<sup>3</sup> Dok. 15151/19.

<sup>4</sup> Dok. 9694/21.

<sup>5</sup> Dok. 14594/19.

<sup>6</sup> Dok. 12210/20.

<sup>7</sup> Aštuntoji FOREST EUROPE ministrų konferencija, 2021 m. balandžio 14–15 d.

3. PABRĖŽDAMA, kad valstybės narės, atsižvelgdamos į savo atitinkamą miškų politiką, parengė ir įgyvendino nacionalines miškų strategijas, programas, priemones ir kitas su tvaria miškotvarka susijusias priemones.
4. PRIPAŽINDAMA, kad tvari miškotvarka, kaip (FOREST EUROPE) apibrėžė vadovaudamasi miškams taikomais principais<sup>8</sup>, yra dinamiška ir kintanti sąvoka, suteikianti pagrindą suderinti miškų ir (arba) miško ekosistemų ekologinių, ekonominių ir socialinių paslaugų teikimą ir stiprinimą siekiant prisidėti prie trijų darnaus vystymosi aspektų ir taip skatinti daugialypes miškų funkcijas.
5. PABRĖŽDAMA tvarios miškotvarkos, kaip gamta grindžiamo sprendimo, kuriuo siekiama įvairių tikslų, susijusių su miškų išteklių išlaikymu bei tinkamu jų stiprinimu ir jų indėliu į pasaulinį anglies dioksido ciklą, miškų ekosistemų sveikatą, gyvybingumą ir atsparumą, biologinės įvairovės išsaugojimą, atkūrimą ir tvarų naudojimą, miškų apsaugines funkcijas, visų pirma susijusias su klimato kaitos poveikiu, ir produktyvias bei kitas socialines ir ekonomines miškų funkcijas, svarbą.

### **Miškams taikomas holistinis požiūris ir sistema**

6. PALANKIAI VERTINA tai, kad paskelbtas Komisijos komunikatas „Nauja 2030 m. ES miškų strategija“, ir jame numatytą didesnę užmojį, susijusį su miškų indėliu dėl jų daugiafunkcio vaidmens įgyvendinant Europos žaliąjį kursą ir su miškais susijusius pasaulinius, įskaitant Darbotvarkės iki 2030 m., tikslus bei uždavinius. PABRĖŽIA, kad miškai ir miškų sektorius gali atlikti svarbų vaidmenį ES pereinant prie tvarios, žaliosios, neutralaus poveikio klimatui ir konkurencingos žiedinės bioekonomikos.

7. PRIMENA, kad reikia parengti išsamią šio sektoriaus sistemą, kurioje būtų atsižvelgiama į visus tris tvarumo aspektus laikantis subalansuoto ir holistinio požiūrio, ir PABRĖŽIA, kad reikia užtikrinti įvairių su miškais susijusių ES politikos sričių, tikslų ir priemonių, darančių tiesioginį ar netiesioginį poveikį miškams, nuoseklumą ir jų sąsają su ES vaidmeniu įvairiuose tarptautiniuose procesuose. PABRĖŽIA, kad komunikate reikėtų užtikrinti subalansuotą įvairių tvarumo aspektų viziją. Kalbant apie strategijos įgyvendinimą, PABRĖŽIA, kad reikia stiprinti socialinius ir ekonominius tikslus, apibrėžti naujas ES miškų strategijos sąvokas bei terminus ir nustatyti aiškius Komisijos ir valstybių narių bendradarbiavimo veiksmus.
8. PABRĖŽIA svarbų miškų vaidmenį ES kovojant su biologinės įvairovės nykimu ir klimato kaita, be kita ko, stiprinant klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos priemones. PRIMENA vykdomą darbą, susijusį su pirmųjų miškų ir sengirų apibrėžimu, nustatymu ir stebėseną, kad būtų užtikrinamas jų išsaugojimas. APGAILESTAUJA, kad strategijoje nepakankamai išplėtoti dykumėjimo ir miškų hidrologinės funkcijos aspektai.
9. PALANKIAI VERTINA tai, kad akcentuojamas tvariai pagamintų medienos produktų, ypač ilgaamžių, propagavimas, ir kartu PRIMENA, kad efektyviai išteklius naudojanti ir tvari su mišku susijusių produktų, įskaitant ilgaamžius ir trumpaamžius, gamyba ir naudojimas prisideda prie klimato tikslų, žiedinės bioekonomikos, tvaraus ir žalesnio ekonomikos atsigavimo po pandemijos ir kaimo plėtros. Šiuo atžvilgiu PABRĖŽIA, kad reikia toliau skatinti tvarią gamybą, vartojimą bei investicijas ir trumpas bei vietos tiekimo grandines ir į tvarumą orientuotą viešųjų pirkimų politiką visoje vertės grandinėje, visų pirma siekiant didinti išteklių naudojimo efektyvumą ir žiedinę ekonomiką.

10. PALANKIAI VERTINA tai, kad miškai pripažįstami pragyvenimo šaltiniu ir svarbių ekosisteminių paslaugų teikėju. PABRĖŽIA, kad vykdant bendrą įgyvendinimo darbo programą reikia, glaudžiai bendradarbiaujant Komisijai ir valstybėms narėms, toliau plėtoti konkrečius socialinius ir ekonominius strategijos tikslus. PABRĖŽIA svarbų miškų savininkų ir miškų valdytojų vaidmenį siekiant strategijos tikslų, be kita ko, remiant kaimo vietovių plėtrą, kad būtų sprendžiami kaimo gyventojų skaičiaus mažėjimo ir kaimų atgaivinimo klausimai.
11. PABRĖŽIA, kad reikia pasinaudoti esamais finansiniais mechanizmais ir paskatomis, įskaitant išmokas už miškų ekosistemines paslaugas. PRAŠO Komisijos kartu su valstybėmis narėmis išnagrinėti galimybes priimti naujus novatoriškus rinka grindžiamus sprendimus, kaip antai mokėjimus už ekosistemines paslaugas, klimato kaitos švelninimą bei prisitaikymą prie jos ir biologinę įvairovę, įskaitant tokius sprendimus kaip gamtiškoji miškininkystė ir anglies dioksido sekvestraciją dirvožemyje didinantis ūkininkavimas, kartu ribojant miškų savininkams ir valdytojams, taip pat viešojo administravimo institucijoms tenkančią administracinę našą.
12. PABRĖŽIA, kad universalaus sprendimo principo taikymas ES miškams gali duoti priešingų rezultatų. PABRĖŽIA, kad reikia pripažinti, gerbti ir išlaikyti miškų ir miškų ekosistemų, miško ploto, miškotvarkos ir miškininkystės praktikos, nuosavybės, kultūrinių ir istorinių pokyčių įvairovę ir ypatumus valstybėse narėse ir regionuose, įskaitant vietas, kuriose esama gamtinių kliūčių, ir atokiausius regionus.
13. PABRĖŽIA valstybių narių kompetencijos svarbą ir šiuo atžvilgiu PAKARTOJA 2020 m. lapkričio 10 d. Tarybos išvadų „*Su miškais susijusios ES politikos perspektyvos ir ES miškų strategija po 2020 m.*“<sup>9</sup>, 6g punktą.

---

<sup>9</sup> Dok. 12695/1/20 REV 1, 6g punktas.

14. APGAILESTAUJA, kad naujoji ES miškų strategija nebuvo rengiama kartu su valstybėmis narėmis ir suinteresuotaisiais subjektais, IŠREIŠKIA norą ir pasirengimą bendradarbiauti su Komisija, ir PRIPAŽIŠTA, kad yra bendras interesas bendradarbiauti siekiant integruotai įgyvendinti Naująją 2030 m. ES miškų strategiją. Šiuo atžvilgiu PABRĖŽIA, valstybių narių, Europos Komisijos ir kitų svarbių visos Europos regiono partnerių bendradarbiavimo, koordinavimo ir bendros veiklos miškų politikos srityje svarbą.
15. ATKREIPIA DĖMESĮ į iniciatyvą dėl pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl miškų stebėjimo, ataskaitų teikimo ir duomenų rinkimo sistemos, įskaitant valstybių narių miškų strateginius planus. Be to, PRAŠO paaiškinti tokių planų pridėtinę vertę ir PRIMENA, kad reikia pripažinti išlaidų efektyvumą ir išvengti dubliavimosi bei papildomos administracinės naštos, jau esamas išsamias nacionalines miškų programas ar strategijas, parengtas pagal tarptautiniu mastu sutartus įsipareigojimus, pavyzdžiui, Jungtinių Tautų strateginį miškų planą ir FOREST EUROPE Vienos rezoliuciją<sup>10</sup>, ir su jomis susijusią valstybių narių kompetenciją.
16. PABRĖŽIA patikimų ir skaidrių duomenų ir informacijos apie miškus bazės, kaip politikos formavimo pagrindo, svarbą. PRIMENA, kad renkant ir apdorojant duomenis, teikiant dėl jų ataskaitas ir juos aiškinant turėtų būti kuo geriau ir veiksmingiau naudojamasi esamais nacionaliniais miškų inventoriais ir susijusiu tarptautiniu bendradarbiavimu, be kita ko, pasitelkiant Europos nacionalinių miškų inventorių tinklą (ENMIT). RAGINA Komisiją kartu su valstybėmis narėmis ir ekspertais išanalizuoti šiuo metu esamus miškų duomenų rinkimo neatitikimus ir galimas spragas.

---

<sup>10</sup> [https://www.foresteurope.org/docs/MC/MC\\_vienna\\_resolutionV1.pdf](https://www.foresteurope.org/docs/MC/MC_vienna_resolutionV1.pdf)

17. YRA ĮSITIKINUSI, kad reikėtų visapusiškai pasinaudoti esamomis apibrėžtimis ir rodikliais, parengtais tarptautiniuose ir regioniniuose procesuose, pavyzdžiui, FOREST EUROPE, kurie turėtų būti visapusiškai naudojami stebint ES miškų būklę ir teikiant ataskaitas apie ją. PRAŠO Komisijos, glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis ir remiant mokslinių tyrimų tinklams pagal Europos miškų ir mokslo partnerystę, atlikti vertinimą ir kartu nuspręsti, ar reikia nustatyti naujus ES lygmens tvarios miškotvarkos rodiklius, ribas ar intervalus, ir kokia būtų jų pridėtinė vertė. Be to, atsižvelgiant į miškų skirtumus šalyse, dėl šių ribų ar intervalų turi būti sprendžiama ir jie turi būti nustatomi nacionaliniu arba subnacionaliniu lygmeniu.
18. PALANKIAI VERTINA tai, kad strategijoje skiriama dėmesio būtinybei didinti miškų atsparumą. PRIPAŽIŠTA neigiamą gaivalinių nelaimių ir kitų trikdančių veiksnių poveikį miškams ir jų keliamą riziką, kurią gali dar labiau padidinti klimato kaita. PRAŠO Komisijos glaudžiai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis siekiant stiprinti su gaivalinėmis nelaimėmis ir miškus trikdančiais veiksniais, ypač miškų gaisrais, susijusios rizikos valdymą ir prisitaikymą prie klimato kaitos, kad būtų parengtas struktūrizuotas ir integruotas požiūris, atsižvelgiant į veiksmingą bendradarbiavimą ir dalijimosi patirtimi su valstybių narių administracijomis ir suinteresuotaisiais subjektais platformas ir į FOREST EUROPE vykdomą darbą siekiant sukurti žinių apie su miškais susijusią riziką mechanizmą.
19. PABRĖŽIA, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos yra svarbūs veiksniai įgyvendinant strategijoje nustatytus tikslus. RAGINA glaudžiau bendradarbiauti mokslinių tyrimų ir inovacijų planavimo ir veiklos srityse, siekiant skatinti, *inter alia*, tvariai pagamintos medienos ir kitų miško produktų naudojimą žiedinėje bioekonomikoje, taip pat miškų indėlį švelninant klimato kaitą, prisitaikant prie jos ir siekiant biologinės įvairovės tikslų; PALANKIAI VERTINA tai, kad sukurta mokslinių tyrimų ir inovacijų partnerystė miškininkystės srityje, kartu užtikrinant, kad partnerysčių darbas būtų derinamas su esamų tarptautinių organizacijų bendradarbiavimu.



20. PRITARIA, kad reikia laikytis įtraukaus požiūrio ir tinkamai koordinuoti su miškais susijusių ES įstaigų veiklą. REKOMENDUOJA, kad esamas Miškų nuolatinis komitetas, įsteigtas 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimu, įkuriančiu Miškų nuolatinį komitetą (89/367/EEB), išliktų pagrindiniu forumu, kuriame valstybių narių atstovai ir Komisija galėtų diskutuoti ir konsultuotis dėl su miškais susijusių klausimų ES lygmeniu, ir stiprinti jo vaidmenį įgyvendinant ES miškų strategiją.
21. RAGINA visus susijusius suinteresuotuosius subjektus, įskaitant miškų savininkus ir valdytojus, visapusiškai dalyvauti konsultacijose, vykdomose rengiantis įgyvendinimui, ir įgyvendinant pačią strategiją. RAGINA Komisiją, valstybes nares, atitinkamus suinteresuotuosius subjektus ir pilietinę visuomenę palaikyti konstruktyvų dialogą ir bendradarbiauti.
22. PRAŠO Komisijos kartu su Miškų nuolatiniu komitetu parengti metinį darbo planą, kuriame būtų nustatytos konkrečios darbo kryptys, įskaitant miškų atsparumą ir klimato kaitos poveikį, žiedinę bioekonomiką ir miškų biologinę įvairovę bei ekosistemines paslaugas, kartu užtikrinant kitų su miškais susijusių Komisijos grupių indėlių.
23. RAGINA, kad jau esamų savanoriškos tvarios miškotvarkos sertifikavimo sistemų pridėtinė vertė būtų išankstinė bet kokio svarstymo taikyti naujas sertifikavimo sistemas sąlyga. PABRĖŽIA, kad svarbu paaiškinti naujų ES gamtiškosios miškininkystės sertifikavimo sistemų poreikį ir jų įrodomą pridėtinę vertę. PABRĖŽIA, kad tai gali lemti papildomą administracinę naštą ir išlaidas, galimą painiavą vartotojams ir dubliavimąsi su esamomis miškų sertifikavimo sistemomis.

24. PAKARTOJA, kad reikia stiprinti ES veiksmus siekiant apsaugoti ir atkurti pasaulio miškus, ir įgyvendinti atitinkamą esamą ES reglamentą bei užtikrinti jo vykdymą, ir TIKISI, kad jai bus pateikta ES medienos reglamento bei Miškų teisės aktų vykdymo, miškų valdymo ir prekybos mediena (FLEGT) reglamento tinkamumo patikra ir numatytas Komisijos pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, taip pat ne teisėkūros priemonės, kuriomis siekiama kuo labiau sumažinti miškų naikinimo ir miškų alinimo, siejamo su ES rinkai pateiktais produktais, riziką.
25. PABRĖŽIA, kad sėkmingai įgyvendindamos visapusišką ES miškų strategiją, kuria skatinamas miškų daugiafunkciškumas ir taip prisidedama prie visuotinių tikslų miškų srityje ir daugelio darnaus vystymosi tikslų (DVT), ES ir jos valstybės narės gali ir toliau atlikti vadovaujamą vaidmenį skatinant tvarią miškotvarką ir stabdant miškų naikinimą pasauliniu lygmeniu įvairiuose tarptautiniuose forumuose, pavyzdžiui, Jungtinių Tautų miškų forume, Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) Miškininkystės komitete (COFO), taip pat regioninėse organizacijose ir procesuose, pavyzdžiui, FOREST EUROPE, Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijoje (UNECE) ir FAO Europos miškininkystės komisijoje. APGAILESTAUJA, kad Naujojoje ES miškų strategijoje neatsižvelgiama į šį tarptautinį aspektą.
26. PAŽYMI, kad strategija nėra aiški, kiek tai susiję jos poveikiu miškams už ES ribų, taip pat su klausimu, kaip užtikrinti, kad siūlomos ES miškų apsaugos priemonės nelemtų didesnio pėdsako ir galimo neigiamo poveikio miškams už ES ribų, ypač pirmykščiams miškams, dėl didesnio medienos importo. Todėl PRAŠO Komisijos apsvarstyti šį aspektą siūlomų priemonių poveikio vertinime ir atitinkamai pasiūlyti papildomų švelninimo priemonių.
27. RAGINA čiabuvių tautas ir vietos bendruomenes visapusiškai ir veiksmingai dalyvauti įgyvendinant strategijos tikslus ir jų siekiant. Kalbant apie čiabuvių tautų vaidmenį PABRĖŽIA Deklaracijos dėl čiabuvių tautų teisių (UNDRIP) svarbą.

28. PRAŠO Komisijos kasmet pateikti Tarybai Naujosios 2030 m. ES miškų strategijos įgyvendinimo ir šiose išvadose pateiktų rekomendacijų ataskaitą ir 2025 m. pateikti padarytos pažangos apžvalgos išvadas ir įtraukti Tarybą, jei reikia imtis tolesnių veiksmų.
29. AKCENTUOJA, kad miško įveisimas yra nuolatinė ir sėkminga priemonė keliose valstybėse narėse, taip pat remiama pagal ES bendrą žemės ūkio politiką. PALANKIAI VERTINA veiksmų gaires, pagal kurias numatyta iki 2030 m. ES pasodinti 3 mlrd. papildomų medžių. PABRĖŽIA, kad tokie įsipareigojimai papildomai sodinti medžius yra savanoriški, kad valstybės narės susiduria su dideliais žemės prieinamumo iššūkiais ir kad yra taikomos valstybių narių miškų įveisimo priemonių patvirtinimo teisinės procedūros, ir šiuo atžvilgiu PALANKIAI VERTINA veiksmų gairių stebėsenos komponentą.
30. AKCENTUOJA labai svarbų miškų vaidmenį žmonių sveikatai ir gerovei ir poreikį propaguoti koncepciją „Viena sveikata“, pagal kurią pripažįstamas esminis žmonių sveikatos, gyvūnų sveikatos ir sveikos gamtos ryšys, ir PRAŠO išsamiau išnagrinėti miškų ir tvarios miškotvarkos vaidmenį taikant koncepciją „Viena sveikata“ ir didinti miškų, natūralių gamtinių zonų ir viešųjų parkų indėlį į žmonių gerovę, nes COVID-19 pandemija taip pat parodė, kad reikia labiau žalinti miestų vietas.
-